


CCC Heep Woh College Monthly Report

January 2026

English Version	Chinese Version
A. Report from Principal and Vice Principals	A. 校長及副校長報告
<p>The Principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/1 Attended the "Joint School Digital Education Information Day" with Vice Principal Mr. Tai TT to prepare for the "AI for Empowering Learning and Teaching Funding Programme". ● 6/1 Visited Bloom KKCA Academy for professional exchange with Mr. Tse KH and Ms. Hui KW. ● 9/1 Visited retired staff members and prepared for the School's 55th Anniversary celebrations. ● 9/1 Attended the Hong Kong University Graduates Association (HKUGA) Education Foundation Annual Dinner. ● 10/1 Attended the Award Presentation Ceremony of the "Hong Kong Historian Award" and the "Hong Kong Secondary School History Study Award Scheme". ● 11, 18, 25/1 Volunteered to lead workshops for Primary 6 students at a community church, exploring topics on stress, emotions, and preparation for secondary school with students and parents. ● 15/1 Attended the Annual Thanksgiving Service of CCC Kai Oi School. 	<p>校長：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/1 與戴子迪副校長參加「聯校數字教育資訊日」，為《『智』啟學教撥款計劃》作準備。 ● 6/1 與謝嘉浩老師及許嘉蕙老師到百卉九江書院參觀交流 ● 9/1 探望退休教職員，籌備學校 55 周年慶祝活動。 ● 9/1 參與香港大學同學會教育基金周年晚宴 ● 10/1 出席香 0 港史學家年獎暨全港中學生歷史研習獎勵計劃頒獎典禮 ● 11, 18, 25/1 於社區教會義務主領小六學生工作坊，與學生及家長探討壓力、情緒及升中準備課題。 ● 15/1 參與中華基督教會啟愛學校周年感恩崇拜 ● 16/1 於世界人工智能大會擔任分享嘉賓，介紹本校「AI 個人成長檔案」。 

- 16/1 Served as a guest speaker at the World Artificial Intelligence Conference (WAIC) to introduce the School's "AI Personal Growth Profile".
- 20/1 Discussed the School's Artificial Intelligence development with Vice Principal Mr. Tai TT, Mr. Wong KC, and Dr. Fung Wing Hong.
- 21/1 Visited Kam Tin with teachers and students for a field study to prepare for the "Chinese Culture Week Cross-curricular Learning Project".
- 23/1 Received distinguished alumnus and artist, Fellow Fung Ka Fai, to explore collaboration in art education.
- 24/1 Attended the Politics Insight Award Presentation Ceremony and congratulated our Head Prefect, Li Sze Si, on receiving the Outstanding Student Award.
- 24/1 Participated in the Servant Leadership Fellowship activity.
- 26/1 Attended the preparatory meeting for the Joint School UK Study Tour and the establishment of partner schools.
- 29/1 Attended a legal seminar on the "Mandatory Reporting of Child Abuse Bill".
- 30/1 Attended the preparatory meeting for the Joint School Entrepreneurship Training Programme.
- 30/1 Hosted the visit of the CCC's Central School Manager with Vice Principals and Department Heads.

- 20/1 與戴子迪副校長及黃家俊老師與馮穎匡博士交流學校人工智能發展
- 21/1 與教師及學生到錦田考察，為中華文化周跨學科學習計劃作準備。
- 23/1 接待傑出校友，藝術家馮家暉院士，探討藝術教育的合作。
- 24/1 出席政賢力量頒獎禮，恭賀本校領袖生隊長李詩鋸獲得卓越學員獎。



- 24/1 參與僕人領袖團契活動
- 26/1 參與聯校英國研學團及締結聯繫學校籌備會議。
- 29/1 參與「強制舉報虐兒條例」法律講座
- 30/1 參與聯校創業家精神培訓計劃籌備會議
- 30/1 與副校長及主任接待區會中央校董探訪

Vice Principals:

- 29/1 Vice Principal Ms. Chan YM led student representatives to attend the Award Presentation Ceremony of the "Selection of the Top 10 Events in the HKSAR Government's Administration".



副校長：

- 29/1 陳伊玟副校長帶領學生代表參與特區政府施政十件大事評選頒獎典禮。



B. Administrations & General Affairs

- In January, the General Affairs Committee is handling several major projects to improve the functionality and safety of various school facilities. Repair and maintenance work is done in different rooms. The following is a list of various maintenance items:

Floor	In-house Maintenance	Quantity
-------	----------------------	----------

B. 行政與校務

- 總務委員會處理多項大小維修保養項目，確學生有安全而良好的學習環境。

樓層	維修保養項目	數量
1	120A 室 去水喉維修	1
/	維修光管/燈	7

1	Room 120A sewer pipe repairs	1
/	Light tube/lamp repairs	7
/	Air conditioner repairs	2
/	Fan / exhaust fan repairs	4
Floor	Emergency Repairs	Quantity
3	Room 312 Electrical Panel repairs	1

/	維修冷氣機	2
/	維修風扇/抽氣扇	4
樓層	緊急修葺 (Emergency Repairs)項目	數量
3	312 室配電箱維修	1

- 23/1 The Parental Affairs Committee held the “Positive Parenting Talk Series (2): Embracing Children’s Changes and Growth”. Social workers from Baptist Oi Kwan Social Service shared topics about parents’ roles and responsibilities at different stages, parenting stress and the importance of building a positive family environment. After the talk, “Tea gathering with Mr. Lui (3)” was held for sharing and discussion of themes related to children’s growth and school development.



- 23/1 家長事務委員會舉辦「正向家庭講座(2)：擁抱子女的變化與成長」，由浸信會愛羣社會服務處社工向家長講解關於父母在不同階段的角色和責任、育兒壓力和建構正向家庭環境的重要性的課題。講座後舉行「呂校長茶聚(三)」，校長與家長互相分享及探討與孩子成長及學校發展相關的主題。



- 24 & 31/1 The Parental Affairs Committee is participating in the Jockey Club "Promoting Family Resilience" Project. The project team, The Salvation Army, held the "Collaborative Portraits@Family Storytelling Through Photography" group. This initiative aims to combine family resilience with photography activities, creating a process that fosters family interaction and communication.

- 24 & 31/1 家長事務委員會參與賽馬會抗逆有「家」計劃，並由營辦機構救世軍舉辦合「拍」家庭@故事館小組。旨在讓家庭透過攝影活動加強溝通，並發掘家庭力量。



Mathematics Department

- 8/1 The result of "Eye Level Math Olympiad 2025", 2 students got MERIT.
- 16/1 The result of "2026 Hua Xia Cup Mathematics Competition", one student got First Prize, six students got Second Prize and two students got Third Prize.
- 24/1 Six S4 and S5 students participate in the Hong Kong Mathematics Competition which is organized by the EDB. The competition was guided by Ms. Chu KM and Mr. Wong YH.

數學科

- 8/1 「Eye Level 國際數學解難大賽 2025」結果公佈，成績如下：獲得 Merit 成績是 3B 丁楚霖和 2C 葉祉謙。
- 16/1 「2026 華夏盃香港區數學比賽(初賽)」結果公佈，成績如下：
獲得一等獎成績是 3B 丁楚霖，獲得二等獎是 1A 周子政、2A 楊梓楠、2C 葉祉謙、3A 李卓彥、3B 陳可澄及 3B 陳梓朗，獲得三等獎成績是 1C 葉叡熹、2E 洪日楠。
- 24/1 六位中四級及中五級同學參加由教育局舉辦「香港數學競賽」，賽事由朱嘉文老師和黃汝恆老師負責指導及帶隊。

Science KLA

- 6/1 Mr. Wong Kwok Wai attended seminar “Enriching Knowledge Series: Exploring China Manned Space Program (New)” organized by Education Bureau, so as to integrate China's latest aerospace achievements into the Physics curriculum.
- 10/1 Ms. Mo HT, Ms. Cheng SW, Mr. Chan HH and Mr. Lau CK attended the seminar ‘Sharing on the Learning and Teaching in DSE Chemistry through discussion on DSE examination papers’ organized by Lingnan Educational Institution.
- 13/1 Ms. Wong KC attended the seminar ‘SBA Practical Work Workshop’ organized by District Coordinator of HKEAA HKDSE Biology SBA.
- 17/1 5C Chan Tsun Ting, 5C Lam Chun Ho, 5D Li Tat Yin and 5D Wang Wei Feng have participated in the PolyU SCIENCE Young Talents Competition 2026 (Preliminary round).



科學學習領域

- 6/ 1 王國威老師出席了由教育局舉辦之「知識增益系列：探索中國載人航天工程（新辦）」研討會，旨在將中國航天技術的最新發展融入物理科課程中。
- 10/1 巫凱婷老師、鄭斯尹老師、陳曉恆老師及劉志建老師參加了由嶺南教育機構舉辦的「通過討論 DSE 考試試卷分享 DSE 化學的學與教」研討會。
- 13/1 王翹楚老師出席了由香港考試及評核局 - 香港中學文憑試生物科校本評核舉辦的「校本評核實習工作坊」。
- 17/1 5C 陳浚靈、5C 林震濠、5D 李達賢 及 5D 王偉鋒參加理大科學青年人才比賽 2026 (初賽)。

PSHE KLA

- 21/1 Ms. Lin SY and Ms. Ma KY led a group of students to Kam Tin to experience the Kam Tin Jiao Festival, a grand cultural event held once every ten years.



個人、社會及人文教育學習領域

- 21/1 林少蓉老師和馬加欣老師帶領學生前往元朗錦田，參與十年一屆的文化盛事——「錦田鄉酬恩建醮」。



Arts KLA

- 19/1 Mr. Wan KM attended the meeting of the CCC Joint School VA Exhibition at CCC Ming Yin College and had a site visit at JCCAC.
- 30/1 Mr. Wan KM attended an EDB course: Senior Secondary Visual Arts Curriculum Planning.

藝術教育學習領域

- 19/1 温家明老師出席了於中華基督教會銘賢書院舉行的聯校視藝展覽會議，並參觀了賽馬會創意藝術中心。
- 30/1 温家明老師參加了教育局 - 高中視覺藝術課程規劃課程。
- 31/1 本校合唱團參加了香港校際合唱節並獲得銅獎。

<ul style="list-style-type: none"> ● 31/1 The school choir participated in the Hong Kong Interschool Choral Festival Competition cum Masterclass and was awarded the Bronze Award. 	
<p>Physical Education KLA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 27-28/1 Our school hosted the 50th Athletics Meet, where Bigelow House emerged as the overall champions. Additionally, two individual event records were broken during the competition. 	<p>體育學習領域</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 27-28/1 第 50 屆陸運會順利舉行，由碧盧社奪得全場總冠軍；並有兩項個人項目紀錄被刷新。
<p>Technology KLA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/1 Seventeen S6 ICT students participated in the ICT Mock Examination 2026 organised by the Hong Kong Association for Computer Education. ● 10/1 Mr. Wong KC attended the marker's meeting of the ICT Mock Examination 2026 organised by the Hong Kong Association for Computer Education. ● 17/1 Robotic Team participated in Spike Remote Soccer (Season 1) organised by the Asia Pacific Robot Alliance. 1D Ha Yan Shun and 2D Lung Yat Hei were awarded first-runner-up. 1B Chan Jing Yi, 1D Lam Hiu Ying, 3A Luk Chak Lui and 3D Wong Cherita were awarded Excellent Performance. ● 24 - 25/1 Robotic Team participated in the SRC2026 Hong Kong Inter-School Sumo Robot Tournament & Greater Bay Area Invitational organised by the World Robot Olympiad Hong Kong Organization Committee. 2E Choi Hoi Ching, 3A Luk Chak Lui, 3A Kwan Hoi Fung, 3D Lee Pak Hei, 3D Wong Cherita, 4A Ngan Eithan, 5A 	<p>科技教育學習領域</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/1 十七位修讀資訊及通訊科技科的中六學生參加了由香港電腦教育學會舉辦的「資訊及通訊科技科」模擬考試 2026。 ● 10/1 黃家俊老師參加了由香港電腦教育學會舉辦的「資訊及通訊科技科」模擬考試 2026 評卷會議。 ● 17/1 機器人隊參加了由亞太機械人聯盟舉辦的遙控足球賽（第一季）。 隊員 1D 夏恩信 和 2D 龍日熙獲得了亞軍。 隊員 1B 陳婧兒、1D 林曉瑩、3A 陸澤雷和 3D 黃綽桐獲得了優秀獎。 ● 24 - 25/1 機器人隊參加了由世界奧林匹克機械人競賽香港區組委會舉辦的 SRC2026 全港學界相撲機械人大賽暨粵港澳大灣區公開賽。 隊員 2E 蔡藹靜、3A 陸澤雷、3A 關凱峯、3D 李柏希、3D 黃綽桐、4A 顏希純、5A 鄭皓暉、5C 黎祉滔和 5C 梁聶獲得了銀獎。

Cheng Ho Fai, 5C Lai Tsz To and 5C Leung Nip Samuel were awarded Silver Award.

1B Chan Jing Yi, 1D Lam Hiu Ying, 1D Ha Yan Shun, 2D Lung Yat Hei, 5A Wong Chun Wa, 5D Chan Tin Yau and 5D Wong Tsz Hong were awarded Gold Award.



隊員 1B 陳靖兒、1D 林曉瑩、1D 夏恩信、2D 龍日熙、5A 黃俊樺、5D 陳天祐和 54D 黃子康獲得了金獎。



D. Life Education

Extra-curricular Activities Committee

- 2/1 The School Affairs Forum was successfully held during the weekly assembly, where the Principal and Vice Principals discussed various matters concerning the Heep Woh family with the entire student body.
- 18/1 The Love in Action Award Ceremony was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre and we are pleased to announce that two of our students have been selected for special recognition this year:
6D Cai Ching Man (Merit award)
3D Wong Ching Man (Certificates of commendation)



- 23/1 Dance Team participated in the 62nd Dance Festival, (Jazz and Street Group Dance).


D.生命教育

課外活動委員會

- 2/1 校政論壇於周會時段順利完成，校長與副校長跟全校學生一同討論協和家庭中的大小事。



- 18/1 第四屆學生行動獎已於香港會議展覽中心舉行。今年，本校有兩位同學獲獎，以表揚他們過去一年熱心服務社會：
6D 蔡靜雯（優秀學生獎）
3D 黃靖雯（嘉許狀）

<ul style="list-style-type: none"> 30/1 The annual performance by the Dance Team was held in the School Playground. 	<ul style="list-style-type: none"> 23/1 舞蹈隊參加了第 62 屆校際舞蹈節「爵士舞及街舞」(群舞)組別。  <ul style="list-style-type: none"> 30/1 舞蹈隊及校友在操場舉行年席舞蹈表演，全校師生樂在期中。
<p>Moral and Civic Education Committee</p> <ul style="list-style-type: none"> 2/1 The New Year's Day flag-raising ceremony was held, followed by a speech under the national flag on themes related to the national celebration of New Year's Day. 	<p>德育及公民教育組</p> <ul style="list-style-type: none"> 2/1 進行元旦日升旗禮及有關國家慶祝元旦日相關主題的國旗下的講話。
<p>E. The principal attended regular meetings and training sessions</p>	<p>E. 校長出席一般會議或培訓</p>
<ul style="list-style-type: none"> 7/1 Attended the Community Youth Club (CYC) Executive Committee meeting. 10/1 Attended the academic seminar and dinner hosted by Central China Normal University (CCNU). 12/1 Attended the Executive Committee meeting of the CCC. 	<ul style="list-style-type: none"> 7/1 參與公益少年團執委會會議 10/1 參與華中師範大學學術講座及晚宴 12/1 出席區會執委會 13/1 協助處理區會中學校長會財務事宜 19/1 參與教育局新任校長培訓

- 13/1 Assisted in handling financial matters for the Association of Principals of CCC Secondary Schools.
- 19/1 Participated in the EDB Newly Appointed Principal Training.
- 20/1 Attended the monthly meeting of the Association of Principals of CCC Secondary Schools.
- 30/1 Attended the Award Presentation Ceremony of the "Positive Chinese Virtues Practice Award".

- 20/1 參與區會中學校長會月會
- 30/1 出席「四維八德踐行獎」頒獎典禮

感謝神在過去一個月的帶領！歡迎瀏覽本校網頁了解更多精彩活動的詳情。

We are grateful for God's guidance over the past month! Please visit our school website for more details about these exciting activities.

<https://www.ccchwc.edu.hk/>